

Forfatter: Drachmann, Holger

Titel: Forskrevet

Citation: Drachmann, Holger: "Forskrevet", i Drachmann, Holger: *Forskrevet*, udg. af Lars Peter Rømhild , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, 2000, s. 724. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-drachmann14val-shoot-idm140708757037040/facsimile.pdf> (tilgået 25. april 2024)

Anvendt udgave: Forskrevet

- 300 *tremolo*: (af ital.) bølgende spillemåde, idet de brudte akkorder anslås hurtigt efter hinanden. – *Freischütz*: da. titel *Jægerbruden*, bekendt opera fra 1821 af Carl Maria von Weber. – *Olympier*: græsk gud; jf. »Elysium« og n.t.s.51.

1.III.15

- 301 *den alle Elskendes (...) Følgesvend*: måske med genklang fra Shakespeares *Merchant of Venice* (ca. 1596, tr. 1600), 5.akt, sc.1. – *sølmors(hvi)de*: af silkestof med indvævede sølvtråde.  
302 *Cul-de-sac*: (fr.) blindgyde.  
303 *Dravat*: overhaling.  
305 *Chaiselong(en)*: sidde møbel, mellemting mellem lænestol og sofa.

1.III.16

- 306 *hverken kunne*: nutid, se Efterskrift s.682f.  
308 *jus vetorsionis*: (lat.) gengældelsesret. – *Morgen-Frokosten*: morgenmaden. – *stempel-fri*: fritaget for stempelafgift; her vel: uden påtale.  
309 *dygtig*: af god beskaffenhed.  
310 *det ene Fomødne*: udtrykket fra Luk., kap.10, v.42.

1.III.17

- 310 *tolvtusind Kroner*: til vurdering af beløbets størrelse kan anføres, at en københavnsk faglært arbejders årsløn i perioden skønnes at have andraget omkr. 1000 kr., medens årsindtægten for den bedrestillede middelklasse kunne variere omkr. 2000-3000 kr. – *husholderisk*: sparsommelig.  
311 *Diskontør(er)*: person, der køber vekslers, gældsbeviser, før deres udløbstid og gerne til en sløj kurs. – *laane ham paa*: kræve som sikkerhed for lånet. – *Physikus*: se n.t.s.82.  
312 *l'amour par dépit*: (fr.) kærlighed af trods. – *Kravat*: se n.t.s.240.

1.III.18

- 313 *klare sig*: forklare for sig selv.  
314 *die ganze (...) minut*: (ty.) hele hæren er knust på én gang. Upræcist citat af den afdankede militære titelpersons pral i Holbergs *Jakob Von*

*Tyboe* (tr. 1725), 5.akt, sc.11. – *Synedriet*: egl. bibelsk om det høje råd i Jerusalem; det gode selskab. – *Bon*: (fr.) godt. – *det ny Foretagende*: minder i virkelighedens verden om grundlæggelsen af det venstreorienterede dagblad Politiken i 1884 med Viggo Hørup og kritikeren Edv. Brandes i redaktionen, se Efterskrift s.646.

- 315 *tutti quanti*: (ital.) tutti quanti: allesammen. – *Asylbørn*: børnehjemsbørn.
- 316 *den Messias*: navnet på frelseren, der er profeteret om, som betegnelse for en personlighed, der kan forny samfund og kultur, kunne bl.a. ses både som tema og titel i Viggo Stuckenbergs lille roman *Messias* (1889).
- 317 *Sapientii sat*: (lat., egl. et citat fra komediedigteren Terents ca. 200-159 f.Kr.) det er tilstrækkeligt for den, der forstår. – *han er (...) Kvinde* bag: Bøjgens sidste replik – her lidt ændret – i 2.akt af Henrik Ibsens eventyrspil *Peer Gynt* (1867). – *Tæring*: udmarvende sygdom, især tuberkulose.
- 318 *Eivald (...) Fortrolighed*: se n.t.s.45.

#### 1.III.19

- 319 *va banque*: (af fr.) hasard, hvor alt sættes på spil.
- 320 *Praas*: elendig stump lys. – (*Muldvarp*-)Kaas: kurs (gl.dags, poet.). – *aksle*: tage på, egl. tage over skuldrene.
- 321 *Indtil Jorden (...) paa den*: mundheld fra Peder Syv, fornyet af N.F.S. Grundtvig, her frit varieret.
- 322 *Prokurator*: sagfører, advokat.
- 323 *underkøbt*: bestukket.
- 324 *Boudoir*:- (af fr.) tilhørende dameværelse.

#### 1.III.20

- 325 *Rædslen for det Tomme*: traditionelt udtryk for en forestilling om, at naturen ikke har tomrum; ofte som her brugt psykologisk om en bestemt slags panik. – *Brevtaske(n)*: tegnebog.
- 326 (-)patriciske: storborgerlige. – *en bagatelle*: (fr.) som småting. – *Landauer*: se n.t.s.156.
- 327 *iræ (...) integratio*: (lat., citat fra den romerske komediedigter Terents, ca. 200-259 f.Kr., i komedien *Andria* 3.akt, sc.3) de elskendes vrede er en fornyelse af kærligheden. – *paa nogen Tid*: for en vis tid. – *kon*